

Sunday Service (18 October 2026)

Glory to God; Father, Son and Holy Spirit:
as in the beginning, so now, and for ever. Amen.

Saving and healing God,
you have promised
that those who have died with Christ shall live with him:
grant us grace to be continually thankful for all you have done for us,
and in that thankfulness to be eager to serve and live for others,
so that we and all your children may rejoice in your salvation;
through Jesus Christ our Lord,
who lives and reigns with you and the Holy Spirit,
one God, now and for ever. **Amen.**

Matthew 22:15-22

Then the Pharisees went out and laid plans to trap Jesus in his words. They sent their disciples to him along with the Herodians. "Teacher," they said, "we know you are a man of integrity and that you teach the way of God in accordance with the truth. You aren't swayed by men, because you pay no attention to who they are. Tell us then, what is your opinion? Is it right to pay taxes to Caesar or not?" But Jesus, knowing their evil intent, said, "You hypocrites, why are you trying to trap me? Show me the coin used for paying the tax." They brought him a denarius, and he asked them, "Whose portrait is this? And whose inscription?" "Caesar's," they replied. Then he said to them, "Give to Caesar what is Caesar's, and to God what is God's." When they heard this, they were amazed. So they left him and went away.

In today's Gospel, we witness a moment when two unlikely groups, the Pharisees and the Herodians, come together to trap Jesus with a question. They ask, "Is it lawful to pay taxes to Caesar?" This was not an honest question, but a test. If Jesus said yes, the Jewish people who resented Roman rule might turn against him. If he said no, the Roman authorities could arrest him for encouraging rebellion. Jesus, aware of their trap, asked for a coin and said, "Whose image is on this?" When they answered, "Caesar's," he replied, "Give to Caesar what is Caesar's, and to God what is God's."

With this answer, Jesus avoided their trap and revealed a powerful truth. He made it clear that there are things in life that belong to human systems - like money, law, and government, but there are also things that belong only to God. Our souls, our worship, our love, and our very lives belong to the One who created us. Just as the coin bore Caesar's image, we bear the image of God. Jesus is calling us to live in this world with wisdom, fulfilling our responsibilities, but never forgetting our deeper calling to live for God.

For those who live and work at sea, this message speaks in a special way. Life on board a ship follows structure, schedules, and routines. You serve under rules that help keep the ship running safely. But even as you follow orders and carry out tasks, you are more than just a worker. You are a child of God, created in his image, valuable and loved. The sea may separate you from many things, but it cannot separate you from the presence of God. Wherever you are, his Spirit is with you.

Jesus' words also challenge us to examine where we place our loyalty. The Pharisees and Herodians were more interested in protecting their power and traditions than in discovering the truth. They tried to trap Jesus because he did not fit their expectations.

But faith is not about comfort or control. It is about surrendering our own plans and opening ourselves to what God wants to do in and through us. A relationship with God requires humility, trust, and a heart willing to change.

As you travel across oceans and meet people from many places and cultures, remember what truly defines you. Your true worth is not found in titles, tasks, or wages, but in the image of God within you. You are not forgotten. You are not invisible. Your life matters deeply to God. "Give to Caesar what is Caesar's" means do your work with honesty and care. But "Give to God what is God's" means live with faith, compassion, forgiveness, and love. It means reflecting the heart of Christ in all you do.

This passage reminds us that we are not just part of human systems. We are part of something greater, the Kingdom of God. In that Kingdom, justice, mercy, and love are the highest values. In that Kingdom, every person is seen, known, and treasured by God. So let us remember today that we belong to him. Let us live in a way that reflects his goodness. Wherever we go, even to the farthest sea, may our lives be a daily offering to the God whose image we bear.

**I believe in God, the Father almighty,
creator of heaven and earth.**

**I believe in Jesus Christ, God's only Son, our Lord,
who was conceived by the Holy Spirit, born of the virgin Mary,
suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried;
he descended to the dead.
on the third day he rose from the dead; he ascended into heaven,
and is seated at the right hand of the Father;
from there he will come to judge the living and the dead.**

**I believe in the Holy Spirit, the holy catholic Church, the communion of saints,
the forgiveness of sins, the resurrection of the body,
and the life everlasting. Amen.**

(Seafarer's Prayer)

Gracious God, we thank You for reminding us that we are made in Your image. Help us to give to You what truly belongs to You, our hearts, our faith, and our daily lives. On the seas and in distant places, guide every seafarer with Your peace. Protect our vessels, calm our storms, and bless the work of our hands. Watch over our families and children at home. Bring comfort to those who wait and strength to those who sail. Teach us, O Lord, to live with integrity, to serve with joy, and to walk always in the light of Your truth. In Jesus' name, **Amen.**

**Our Father in heaven,
hallowed be your name,
your kingdom come,
your will be done, on earth as in heaven.**

Give us today our daily bread.

Forgive us our sins as we forgive those who sin against us.

Save us from the time of trial and deliver us from evil.

**For the kingdom, the power, and the glory are yours
now and for ever. Amen.**

The Grace of the Lord Jesus Christ, and the love of God, and the fellowship of the Holy Spirit, be with us all evermore. **Amen.**

Tagalog Sunday Service (18 October 2026)

Luwalhati sa Diyos, Ama, Anak, at Banal na Espiritu:

Noon, ngayon, at magpakailanman. Amen.

Diyos na nagliligtas at nagpapagaling, ipinangako mo na ang mga namatay kasama ni Kristo ay mabubuhay kasama niya: pagkalooban mo kami ng biyaya upang patuloy na magpasalamat sa lahat ng iyong ginawa para sa amin, at sa pasasalamat na iyon ay maging masigasig na maglingkod at mabuhay para sa iba, upang kami at ang lahat ng iyong mga anak ay magalak sa iyong kaligtasan; sa pamamagitan ni Hesukristo na aming Panginoon, na nabubuhay at naghahari kasama mo at ng Espiritu Santo, iisang Diyos, ngayon at magpakailanman. **Amen.**

Matthew 22:15-22

15. Nang magkagayo'y nagsialis ang mga Fariseo, at nangagsanggunian sila kung paano kayang mahuhuli nila siya sa kaniyang pananalita. 16. At sinugo nila sa kaniya ang kanilang mga alagad, na kasama ng mga Herodiano, na nagsisipagsabi, Guro, nalalaman naming ikaw ay totoo, at itinuturo mong may katotohanan ang daan ng Dios, at hindi ka nangingimi kanino man: sapagka't hindi ka nagtatangi ng tao. 17. Sabihin mo nga sa amin, Ano sa akala mo? Matuwid bagang bumuwis kay Cesar, o hindi? 18. Datapuwa't napagkikilala ni Jesus ang kanilang kasamaan, at sinabi sa kanila, Bakit ninyo ako tinutukso, kayong mga mapagpaimbabaw? 19. Ipakita ninyo sa akin ang salaping pangbuwis. At dinala nila sa kaniya ang isang denario. 20. At sinabi niya sa kanila, Kanino ang larawang ito at ang nasusulat? 21. Sinabi nila sa kaniya, Kay Cesar. Nang magkagayo'y sinabi niya sa kanila, Kaya't ibigay ninyo kay Cesar ang sa kay Cesar; at sa Dios ang sa Dios. 22. At pagkarinig nila nito ay nagsipanggilalas sila, at siya'y iniwan, at nagsiyaon.

Sa Ebanghelyo ngayon, nasasaksihan natin ang isang sandali kung saan dalawang hindi inaasahang grupo, ang mga Pariseo at ang mga Herodiano, ay nagsama-sama upang hulihin si Hesus gamit ang isang tanong. Nagtanong sila, “Naaayon ba sa batas na magbayad ng buwis kay Cesar?” Hindi ito isang nararapat na tanong, kundi isang pagsubok. Kung oo ang sagot ni Hesus, maaaring balikan Siya ng mga Hudyo na galit sa pamamahala ng Roma. Kung hindi ang sagot niya, maaaring arestuhin siya ng mga awtoridad ng Roma dahil sa paghihikayat ng paghihimagsik. Alam ni Hesus ang kanilang patibong, humingi siya ng isang barya at sinabi, “Kaninong larawan ang nasa larawang ito?” Nang sumagot sila, “Kay Cesar,” sumagot siya, “Ibigay ninyo kay Cesar ang kay Cesar, at sa Diyos ang sa Diyos.”

Sa sagot na ito, naiwasan ni Hesus ang kanilang patibong at inihayag ang isang makapangyarihang katotohanan. Nilinaw Niya na may mga bagay sa buhay na pag-aari ng mga sistema ng tao - tulad ng pera, batas, at pamahalaan, ngunit mayroon ding mga bagay na pag-aari lamang ng Diyos. Ang ating mga kaluluwa, ang ating pagsamba, ang ating pag-ibig, at ang ating mismong buhay ay pag-aari ng Isa na lumikha sa atin. Kung paanong ang barya ay may larawan ni Cesar, taglay natin ang larawan ng Diyos. Tinatawag tayo ni Hesus na mamuhay sa mundong ito nang may karunungan, tinutupad

ang ating mga responsibilidad, ngunit hindi kailanman nalilimutan ang ating mas malalim na tawag na mamuhay para sa Diyos.

Para sa mga naninirahan at nagtatrabaho sa dagat, ang mensaheng ito ay nagsasalita sa isang espesyal na paraan. Ang buhay sa barko ay sumusunod sa istruktura, iskedyul, at mga gawain. Naglilingkod ka sa ilalim ng mga patakaran na tumutulong upang mapanatiling ligtas ang pagtakbo ng barko. Ngunit kahit na sinusunod mo ang mga utos at isinasagawa ang mga gawain, higit ka pa sa isang manggagawa lamang. Ikaw ay anak ng Diyos, nilikha ayon sa kanyang wangis, mahalaga at minamahal. Maaaring ihiwalay ka ng dagat sa maraming bagay, ngunit hindi ka nito maaaring ihiwalay sa presensya ng Diyos. Saan ka man naroroon, ang Kanyang Espiritu ay sumasaiyo.

Hinahamon din tayo ng mga salita ni Hesus na suriin kung saan natin inilalagay ang ating katapatan. Mas interesado ang mga Pariseo at mga Herodiano sa pagprotekta sa kanilang kapangyarihan at mga tradisyon kaysa sa pagtuklas ng katotohanan. Sinubukan nilang hulihin si Hesus dahil hindi siya akma sa kanilang mga inaasahan. Ngunit ang pananampalataya ay hindi tungkol sa ginhawa o kontrol. Ito ay tungkol sa pagsuko ng ating sariling mga plano at pagbubukas ng ating sarili sa kung ano ang nais gawin ng Diyos sa atin at sa pamamagitan natin. Ang isang relasyon sa Diyos ay nangangailangan ng kapakumbabaan, tiwala, at isang pusong handang magbago.

Habang naglalakbay ka sa mga karagatan at nakakakilala ng mga tao mula sa iba't ibang lugar at kultura, tandaan kung ano ang tunay na nagpapakilala sa iyo. Ang iyong tunay na halaga ay hindi matatagpuan sa mga titulo, gawain, o sahod, kundi sa wangis ng Diyos na nasa loob mo. Hindi ka nalilimutan. Hindi ka natatago. Ang iyong buhay ay napakahalaga sa Diyos. Ang ibig sabihin ng "ibigay kay Cesar ang kay Cesar" ay gawin ang iyong trabaho nang may katapatan at pag-iingat. Ngunit ang ibig sabihin ng "ibigay sa Diyos ang sa Diyos" ay mamuhay nang may pananampalataya, habag, pagpapatawad, at pagmamahal. Nangangahulugan ito ng pagsasalamin sa puso ni Kristo sa lahat ng iyong ginagawa.

Ipinapaalala sa atin ng siping ito na hindi lamang tayo bahagi ng sistema ng tao. Bahagi tayo ng isang bagay na mas dakila, ang Kaharian ng Diyos. Sa Kahariang iyon, ang katarungan, awa, at pag-ibig ang pinakamataas na pinahahalagahan. Sa Kahariang iyon, ang bawat tao ay nakikita, nakikilala, at pinahahalagahan ng Diyos. Kaya't alalahanin natin ngayon na tayo ay pag-aari Niya. Mamuhay tayo sa paraang sumasalamin sa Kanyang kabutihan. Saanman tayo magpunta, kahit sa pinakamalayong dagat, nawa'y ang ating buhay ay maging pang-araw-araw na handog sa Diyos na ang larawan ay taglay natin.

**Sumasampalataya ako sa Diyos, Amang makapangyarihan sa lahat,
lumikha ng langit at lupa.**

Sumasampalataya ako kay Hesukristo, ang bugtong na Anak ng Diyos, ating Panginoon,

**na ipinaglihi sa pamamagitan ng Espiritu Santo, ipinanganak ng
birheng Maria, nagdusa sa ilalim ni Poncio Pilato, ipinako sa krus,
namatay, at inilibing; bumaba siya sa patay.**

**sa ikatlong araw ay nabuhay siya mula sa mga patay; umakyat siya sa langit,
at nakaupo sa kanan ng Ama; mula roon ay darating siya upang
hatulan ang mga buhay at ang mga patay.**

Sumasampalataya ako sa Espiritu Santo, sa banal na Simbahang Katoliko, sa pakikipag-isa ng mga banal, sa kapatawaran ng mga kasalanan, sa muling pagkabuhay ng katawan, at sa buhay na walang hanggan. Amen.

(Panalangin ng Marino)

Mapagbiyayang Diyos, nagpapasalamat kami sa Iyong pagpapaalala sa amin na kami ay nilikha ayon sa Iyong wangis. Tulungan Mo kaming ibigay sa Iyo ang tunay na sa Iyo, ang aming mga puso, ang aming pananampalataya, at ang aming pang-araw-araw na buhay. Sa mga karagatan at sa malalayong lugar, gabayan Mo ang bawat mandaragat ng Iyong kapayapaan. Protektahan ang aming mga sasakyang-dagat, pakalmahin ang aming mga bagyo, at pagpalain ang gawa ng aming mga kamay. Bantayan Mo ang aming mga pamilya at mga anak sa tahanan. Magdala ng ginhawa sa mga naghihintay at lakas sa mga naglalayag. Turuan Mo kami, O Panginoon, na mamuhay nang may integridad, maglingkod nang may kagalakan, at lumakad palagi sa liwanag ng Iyong katotohanan. Sa pangalan ni Hesus, **Amen.**

Ama namin, na nasa langit,

sambahin nawa ang pangalan Mo.

Dumating nawa ang kaharian Mo.

Masunod nawa ang kalooban Mo, dito sa lupa gaya sa langit.

Bigyan Mo kami ngayon ng aming kakanin sa araw-araw.

Patawarin Mo kami sa aming mga kasalanan,

gaya ng pagpapatawad namin sa mga nagkakasala sa amin. At huwag Mo kaming ipahintulot sa tukso, kundi iligtas Mo kami sa kasamaan.

Sapagkat sa Iyo ang kaharian, ang kapangyarihan, at ang kaluwalhatian, magpakailanman. Amen.

Ang biyaya ng Panginoong Jesu-Cristo, ang pag-ibig ng Diyos, at ang pakikipagkaisa ng Espiritu Santo ay sumaatin nawa lahat magpakailanman. **Amen.**